



ACTIVIDADES RELACIONADAS CON EL DESARROLLO DEL INTERCAMBIO ELECTRONICO DE DATOS (EDI) EN ALGUNOS PAISES DE AMERICA LATINA

En esta edición se presentan algunos avances logrados por Argentina, Brasil, Chile, Colombia y Venezuela hasta febrero de 1995 en materia de EDI. Esta información se basa en los informes de progreso preparados por los representantes de cada país, consignados en la documentación del organismo coordinador de las actividades para el desarrollo del EDI en las Américas, el Consejo Panamericano para el EDIFACT, the Pan-American EDIFACT Board (PAEB). Cabe destacar que las Normas EDIFACT constituyen el estándar internacional para las áreas de administración, comercio y transporte cuyo propósito es facilitar la transmisión de datos entre computadores. Además, se destacan una experiencia conjunta empresa - universidad en Brasil, y dos desarrollos recientes en Chile a través de los cuales el sector público se une al sector privado para poner en marcha diferentes proyectos EDI.

ARGENTINA

La Asociación Civil Argentina de Codificación (CODIGO) proporciona desde abril de 1994 el servicio Eancom relacionado con el desarrollo de los estándares para el EDI, su adaptación e implementación a nivel nacional e internacional. Este servicio es el resultado de la labor desarrollada a lo largo de dos años, en forma conjunta entre la CODIGO y cuatro comisiones técnicas, compuestas por más de

40 empresas de gran tamaño. El diseño de nuevos mensajes y la adaptación de otros representan un paso importante para los sectores de transportes y financiero y, en general, para el desarrollo del intercambio electrónico de datos en Argentina. La meta de CODIGO es incorporar cerca de 150 nuevos usuarios de EDI durante el presente año. En el plan internacional, CODIGO se encuentra trabajando en forma conjunta con otras asociaciones similares de la región en la labor de análisis y desarrollo de documentos sectoriales en la materia.

Los avances logrados son los siguientes:

Transporte: los primeros mensajes utilizados en el ámbito del transporte marítimo fueron: PARTIN (información sobre códigos de ubicación), PRICAT (catálogo con precios de venta), ORDERS (orden de compra), ORDCHG (solicitud de cambio de orden de compra), ORDRSP (respues-

ta a ORDERS ó ORDCHG), INVOIC (factura comercial). Se ha concluido el análisis de cuatro mensajes adicionales que se encuentran listos para su aplicación: DESADV (aviso de despacho), RECADV (aviso sobre recibo de materiales), REMADV (aviso de pago), INVRPT (informe sobre inventario). Se prevé concluirlos a mediados del presente año.

Financiero: se han iniciado los trabajos en materia de EDI en el sector financiero con la participación de representantes del sector bancario. Se eligió como punto de partida los mensajes EDIFACT PAYEXT (orden de pago ampliada), DEBADV (aviso de débito) y CREADV (aviso de crédito). Se anticipa la pronta fusión de dos redes del sector bancario y su posterior conexión a la red de valor agregado (VAN) de CODIGO.

Contacto: Enrique Carlos Vitale, CODIGO - Asociación Civil Argentina de Codificación, FONO: +54-1-313 1719; FAX: +54-1-313 1765

INTERNET - EDI, EDIFACT

Para encontrar información sobre:

- ▶ Las Normas EDIFACT
- ▶ El Consejo Panamericano EDIFACT (PAEB)
- ▶ Actividades del PAEB
- ▶ Reuniones, eventos internacionales y otros

Se pueden utilizar las siguientes opciones de la Internet:

- ✓ <http://www.disa.org>
- ✓ <gopher.disa.org>
- ✓ <ftp.disa.org>

BRASIL

En Brasil se intensifica la realización de conferencias en materia de EDI y comercio electrónico. El primer evento del año lo constituyó una conferencia acerca del EDI y el sector financiero, realizada entre el 4 y el 5 de mayo del presente año, organizada en función de la reciente asociación entre el *Instituto Brasileiro para a Simplificação de Procedimentos Mercantis (SIMPRO-BRASIL)* y la *Federação Brasileira de Bancos (FEBRABAN)*.

Se está programando para fines de 1995 una conferencia para el sector transportes. Tras el éxito de la Conferencia sobre simplificación del comercio y el EDI, SIMPRO '94, se está preparando la realización de TECHNO '95, cuyo enfoque principal será el comercio internacional y las nuevas tecnologías. Asimismo, se está programando otra conferencia sobre el comercio electrónico y el EDI en la Internet.

En la actualidad, el país está comprometido con varios proyectos EDI, entre los cuales se encuentran uno a nivel nacional relacionado con compras vía medios electrónicos y otros de alcance internacional vinculados con el comercio electrónico. Está en etapa avanzada otro proyecto relacionado con el sistema nacional de cargas y aduanas, cuya implementación se avecina. Próximamente, SIMPRO iniciará el desarrollo de proyectos conjuntos con la Empresa de Correos de Brasil. Entre las dificultades a superarse figura la interconexión de las diferentes VAN.

Contacto: Raul Colcher, SIMPRO-BRASIL, FONO: +55-21-533 3376; FAX: +55-21-240 3464

CHILE

En el transcurso de 1994, EDI-Chile ha cumplido diferentes tareas en materia de desarrollo nacional de estándares, algunas de ellas relacionadas con aspectos legales y otras con mensajes. Hasta la fecha, el *Manual operativo de mensajes EDI* preparado por EDI-CHILE consta de tres tomos y contiene 12 mensajes de múltiples propósitos que se destinan a los sectores financiero, comercial, transporte, aduanas, fondos de pensiones y seguro médico. Algunos mensajes para la aplicación nacional han sido desarrollados por EDI-CHILE sobre la base de las Normas EDIFACT, como es el caso de PREVIS (planilla previsional a las asociaciones de fondos de pensiones) y PLAISA (planilla de cotización a instituciones de salud previsional). Otros se refieren a mensajes EDIFACT que se hallan tanto en la categoría 1 (aprobados para su uso

experimental) como en la categoría 2 (formalmente aprobados y recomendados).

Los avances logrados son los siguientes:

Financiero: considerando la existencia de una VAN, denominada EDIBANK, en la cual participan los principales bancos del mercado, la implementación de mensajes financieros ha sido apoyada con vigor por los mismos y se ha desarrollado una serie de proyectos pilotos durante el segundo semestre de 1994 con la participación de un grupo de cerca de 80 empresas. El principal mensaje utilizado fue el PAYORD (orden de pago).

Aduanas: a pesar de la inclusión de algunos mensajes para esta área en el *Manual operativo de mensajes EDI*, como el CUSDEC (declaración aduanera), ningún proyecto piloto se ha desarrollado aún, debido a problemas internos en la Dirección Nacional de Aduanas. Después de algunos cambios realizados en esa agencia gubernamental, se espera, dentro de poco tiempo, el desarrollo de un programa piloto. Asimismo, una VAN se prepara para prestar servicios puntuales en el área.

Fondos de pensiones: después del desarrollo del mensaje específico para el sector (PREVIS), EDI-Chile ha participado en trabajos conjuntos con la agencia gubernamental responsable del control de esa actividad, a fin de encontrar soluciones en el corto plazo para los problemas legales que las empresas del sector enfrentan con el uso del EDI. Se prevé el desarrollo de dos mensajes adicionales a fines de 1995.

Seguro médico: se encuentra en situación similar al sector de fondos de pensiones, en espera de soluciones legales, para poder poner en marcha algunos mensajes desarrollados para las actividades de ese sector. En el transcurso del año se desarrollarán tres mensajes adicionales.

Transportes: se han establecido comunicaciones entre los principales transportistas marítimos y agencias relacionadas en el marco de un proyecto piloto que utiliza los mensajes EDIFACT de la serie IFTMCS (instrucciones sobre contrato de transporte).

El tema seguridad en el EDI constituye otra prioridad para EDI-Chile en el desarrollo de su actividad. Es por ello que ese organismo ha formado un comité con el fin de elaborar una documentación que contenga las recomendaciones normativas sobre seguridad (EDIFACT y otras) como parte del *Manual operativo*.

Contacto: Carlos Recabarren, EDI-Chile, FONO: +56-2-246 0637; FAX: +56-2-233 3516

COLOMBIA

Colombia cuenta en la actualidad con dos VAN, la IBM y la TENET. La estrecha relación comercial entre estas dos empresas ha resultado en la elaboración de un contrato para el desarrollo de un código de localización empresarial. Este código constituye una clave de referencia a través de la cual es posible identificar cualquier localización en una organización, sea física (compañías, subsidiarias, divisiones u oficinas regionales, entre otras, o una localización funcional (un departamento de contabilidad, una bodega, una zona de despacho o un punto de transmisión).

Se estudian los pormenores técnicos para la interconexión de las dos redes. El Instituto Colombiano de Codificación y Automatización Comercial desarrolla en forma conjunta con la TENET proyectos pilotos de EDI destinados a los sectores minoristas (supermercados) e industrial.

Diversos mensajes del Estándar de la Asociación Internacional de Codificación de Artículos (EANCOM) para el área financiera se encuentran en desarrollo con otros países latinoamericanos. Asimismo, se contemplan la utilización de los siguientes mensajes EDIFACT: PAYORD (orden de pago), PAYEXT (orden de pago ampliada), PAYMUL (orden de pago múltiple), CREADV (aviso de crédito) y DEBADV (aviso de débito). Durante el año en curso se iniciarán los trabajos de adaptación del EDI en las aduanas como también en el sector salud.

Contacto: Rafael Flórez Barajas y Yara Montaña, Instituto Colombiano de Codificación y Automatización Comercial (IAC), FONO: +57-1-218 6983; FAX: +57-1-236 2947

VENEZUELA

Desde su fundación en 1987, el organismo EAN-Venezuela viene preparándose para prestar servicios de códigos de barras y de EDI a sus afiliados. En 1994, lanzó el proyecto EDI Venezuela con el fin de promover, educar, administrar y controlar los estándares para el EDI entre la comunidad empresarial del país.

Una campaña de mercadeo logró atraer a 40 empresas interesadas en realizar el EDI. Diez de ellas participan del

proyecto, cuentan con sus códigos de localización empresarial y se encuentran desarrollando varios mensajes EDIFACT en forma conjunta con EAN-Venezuela. Es así que se han establecido grupos de trabajo en las áreas de comercio e industria y de bancos que analizan los mensajes ORDERS (orden de compra), PAYEXT (orden de pago ampliada) y PRICAT (catálogo con precio de venta). Se estima que, hacia finales de 1995, 20 empresas estarán utilizando las Normas EDIFACT.

El representante de EAN-Venezuela ha informado que la industria petrolera se

hallará fuertemente comprometida en la promoción del EDI. Se encuentra examinando los mensajes EDIFACT PAYORD (orden de pago), REAMDV (aviso de pago) y FINSTA (estado de cuenta financiero). Sin embargo, el sector petrolero pretende continuar utilizando las Normas X12 del American National Standards Institute (ANSI) hasta que se den las condiciones adecuadas para la conversión hacia las Normas EDIFACT. A excepción del caso mencionado, la norma de elección en Venezuela es EDIFACT. EAN-Venezuela promueve con vigor ese es-

tándar internacional mediante el apoyo del organismo de normalización del gobierno venezolano.

En la actualidad el país enfrenta una situación de costos muy elevados para el usuario de las VAN, lo que no satisface a las necesidades de los usuarios potenciales.

Contacto: Luis E. Bello, Asociación para la Codificación Internacional de Productos en Venezuela (CIP), FONO: +58-2-263 0909; FAX: +58-2-272 1464

EL CONTROL DE PRECIOS CON EL EDI: UNA EXPERIENCIA CONJUNTA EMPRESA - UNIVERSIDAD EN BRASIL

La Interchange, una empresa brasileña dedicada a los servicios de telecomunicaciones e informática, ha desarrollado en forma conjunta con la Fundación Instituto de Administración de la Universidad de São Paulo (USP) y con el apoyo de la Asociación Brasileña de las Administradoras de Bienes Inmobiliarios (ABADI), el programa computacional *Price in Time*, que suministra informaciones estratégicas a los fabricantes y mayoristas.

El programa computacional se constituye en un instrumento para el control de precios que permite hacer el seguimiento, por medio de la computadora, del comportamiento de los precios de más de 2 500 productos (de 53 categorías), a nivel mayorista. El lanzamiento del nuevo servicio, en el Estado de São Paulo, permitirá el seguimiento semanal de las variaciones observadas en los precios de cada producto, para todo el país, así como entregar un análisis económico acerca de las tendencias del sector.

Ocho empresas del sector mayorista se encuentran participando del sistema debiendo alcanzar próximamente un total de 20 empresas, incluyendo algunas

ubicadas en las regiones Norte y Nordeste de Brasil. Dentro de poco tiempo también se prevé ofrecer el sistema a empresas de las regiones Sur y Sudeste, abarcando un total de 100 mayoristas, "número que representa 80% del volumen de negocios transado en todo el país", sostiene Pedro Donda, director-presidente de Interchange. Agrega que, a través del programa computacional, será posible tanto para los mayoristas como, principalmente, para la industria efectuar una administración estratégica de sus precios.

El sistema funciona mediante el intercambio electrónico de datos (EDI). Para participar, basta con que la empresa tenga o instale un modem en su computadora. Los datos de cada mayorista se envían a la USP, que clasifica y analiza los precios de mercado y después envía el resultado de vuelta a cada empresa.

Con el análisis en sus manos, el fabricante y el mayorista acceden a datos comparativos entre sus propios precios y los precios máximos, medios, mínimos y medianos de la competencia de su región. Los antecedentes se refieren a ca-

da producto, marca por marca, y al registro de su desempeño en las últimas semanas.

El costo para instalar el *Price in Time* asciende a aproximadamente US\$400. Además, la empresa debe pagar por el uso del sistema, que varía en función del volumen de informaciones por producto y categoría. En promedio, se estima el costo mensual en el orden de cerca de US\$500 para empresas medianas.

El programa opera en Microsoft Windows, con la apertura de ventanas que ofrecen varios puntos de vista, permitiendo tanto al mayorista como al fabricante aumentar o disminuir sus precios. Adicionalmente, el usuario recibe un resumen que entrega un análisis del comportamiento de los precios de la semana con consejos y orientaciones macroeconómicas elaborados por economistas de la USP. Frente a esos antecedentes, si los precios de un mismo producto fueran muy diferentes, la culpa no sería de la inflación, sino de la ganancia.

Fuente: Sobre la base del artículo publicado en el Jornal do Brasil, 14/03/95.

EL USO DE FACTURAS ELECTRONICAS EN CHILE

El director del Servicio de Impuestos Internos (SII), Javier Etcheberry, firmó el 23 de marzo de 1995, un decreto en el que se autoriza el establecimiento de sistemas de intercambio electrónico de documentos con valor tributario y según el cual se podrán cursar y recibir por medio del sistema electrónico elementos tales como facturas, notas de crédito y notas de débito.

La firma del decreto se produjo en el seminario sobre "EDI y su impacto en los negocios" que organizó KPMG Peat

Marwick en conjunto con la Confederación de la Producción y del Comercio (CPC) y que contó con la asistencia del presidente de ésta, José Antonio Guzmán, del propio Etcheberry y de empresarios y personeros de diversas áreas de actividad, tanto del ámbito estatal como privado.

El director del SII mencionó el decreto supremo en que se autoriza a dicho servicio público a normar el comercio electrónico, autorizando la emisión de facturas por vía electrónica, y cuyo primer

fruto se ve en la firma de la resolución que autoriza y regula el intercambio a través del sistema EDI.

Al referirse a cómo la implementación del EDI puede mejorar los niveles de fiscalización que el SII tiene, Etcheberry indicó que los métodos electrónicos "al menos no empeoran la fiscalización. Para que una factura circule a través del EDI tiene que ser autorizada por las dos empresas que intervienen, la que vende y la que compra, y hay un sistema de se-

guridad en el EDI que a nosotros nos da seguridad también. Vamos a quedar con una copia de cada documento, de cada factura, la que va a ir a la casilla de Impuestos Internos".

En todo caso indicó que el sistema de requerir la totalidad de las facturas emitidas está en aplicación, por ejemplo, en el caso de los supermercados y eso se hace por medio de diskettes, es decir, por vía electrónica.

El decreto incluye una cláusula que limita el acceso a este sistema a las empresas que tengan un capital social pa-

gado que no sea inferior a aproximadamente US\$200 000. Respecto a este punto, el director del SII indicó que el sistema recién "está partiendo y lo hace con ciertas limitaciones porque quiere que haya un cierto respaldo de las empresas que participan, pero no hay duda de que eso va a ir evolucionando en el tiempo y lo vamos a ir cambiando y bajando en la medida que nos sintamos más seguros".

Igualmente, indicó Etcheberry, el servicio quiere conservar las facultades fiscalizadoras que le permiten autorizar

a las empresas a funcionar dentro del sistema o a un timbraje por un número determinado de documentos.

En el mismo ámbito, el subdirector de informática del SII, Benjamín Schutz, indicó que se vio que "la ruta crítica es la factura electrónica, porque ahí se concentra el mayor volumen de documentos. El siguiente paso sería, por ejemplo, todo lo referente a los retenedores de impuestos que es un gran volumen de datos".

Fuente: Sobre la base del artículo publicado en El Mercurio, Santiago de Chile, 24/03/95.

MANIFIESTOS DE CARGA POR VIA ELECTRONICA EN LOS PUERTOS CHILENOS

Un ahorro inmediato de 30 millones de pesos (alrededor de US\$75 mil) anuales en papeles, procesos internos e informes logrará el puerto de Valparaíso al permitir que desde principios de abril de 1995 las agencias navieras realicen mediante la vía electrónica la presentación de los manifiestos de carga.

El director de la Empresa Portuaria de Chile (EMPORCHI), Raúl Urzúa Marambio, informó que lo anterior constituye el primer paso en el proceso de automatización de operaciones. Urzúa informó que la recepción electrónica de los manifiestos de carga está inserta en un programa de mayor envergadura, que se inicia en Valparaíso, pero que se hará extensivo al resto de los puertos estatales a lo largo del país.

Anunció para el corto plazo la utilización de la vía electrónica para presentar el documento de recepción de carga, que refundirá en uno los tres trámites actuales que se realizan para su presentación. El mismo sistema se empleará para la ejecución de diversos trabajos internos de EMPORCHI, en particular el aparataje administrativo, cancelación de imposiciones, pago de bancos y facturación a clientes, entre otros.

Para recibir por la vía electrónica los manifiestos de carga desde las agencias navieras, se realizó un trabajo conjunto con EDI+Chile, organismo estandarizador y coordinador a nivel nacional del proyecto EDI y con las agencias navieras Ultramar y de la Compañía Sudamerica-

na de Vapores, que participaron en el proyecto piloto. También se incorporó Transacción, red de valor agregado que posibilita las comunicaciones entre las diferentes partes. Cristián Barriga, jefe de proyectos de Transporte y Aduanas de EDI+Chile, señaló que proyectos similares al que se pone en marcha en el área portuaria también se han implementado en las administradoras de fondos de pensiones y en las instituciones de salud previsionales. La Tesorería General de la República, el Servicio de Impuestos Internos y está en vías de ponerse en marcha en el Servicio Nacional de Aduanas.

Fuente: Sobre la base del artículo publicado en El Mercurio, Santiago de Chile, 25/03/95.

NACIONES UNIDAS

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

Comisión Económica para América Latina y el Caribe
Unidad de Transporte
Facsimile: 5622080252-2081946, Télex: 340295 (UNSTGO CH)
Casilla 179-D
Santiago de Chile

CENTRO DE DOCUMENTACION 22083:FAL
MINISTERIO DE TRANSPORTES Y TELECOMUNICACIONES
AMUNATEGUI 139
SANTIAGO
CHILE

CLO

IMPRESOS
VIA AEREA

hile